

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **63 (1997)**

Heft [5]

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

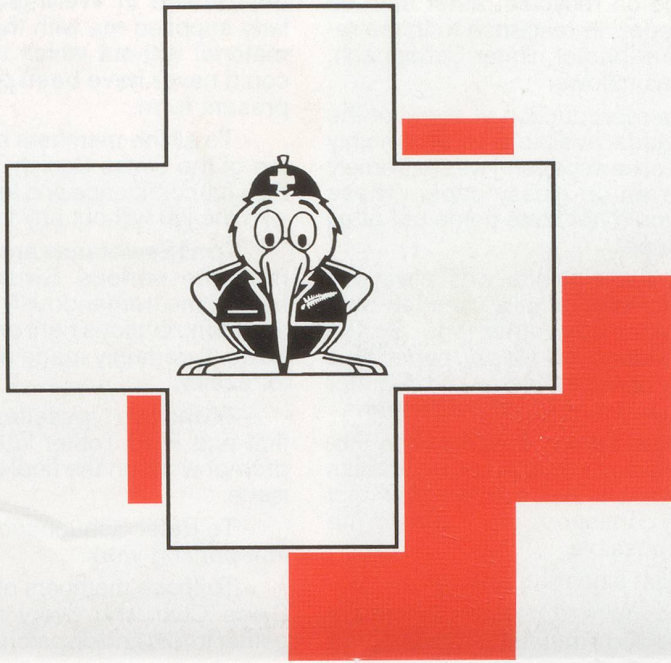
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

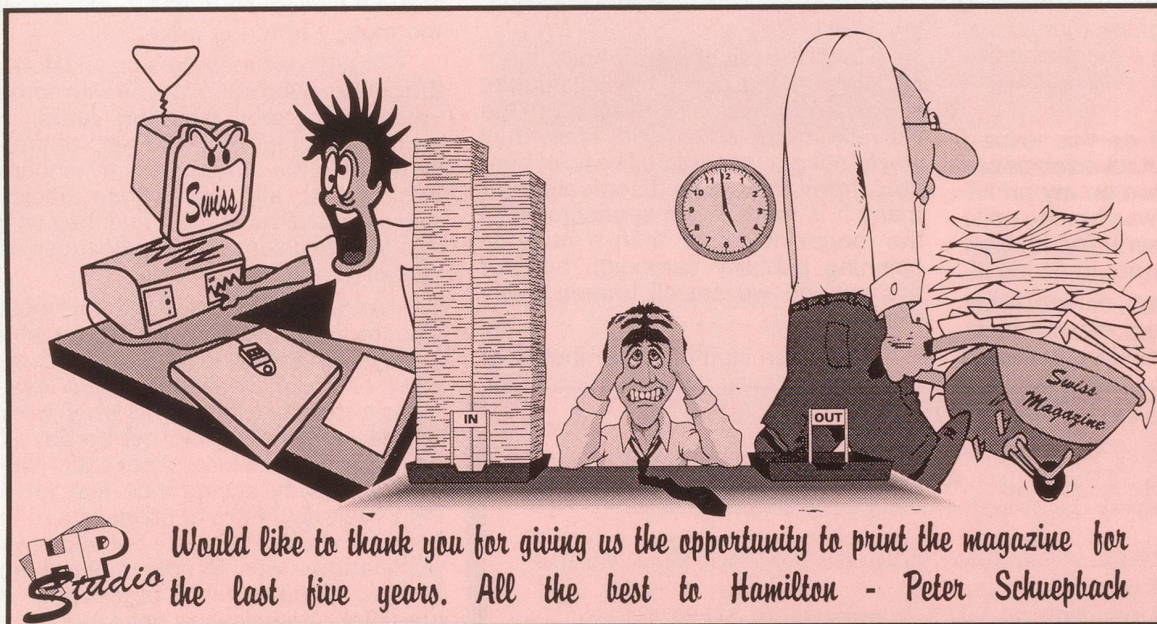
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



HELVETIA



HP
Stadio

Would like to thank you for giving us the opportunity to print the magazine for the last five years. All the best to Hamilton - Peter Schuepbach

MESSAGE FROM THE OUTGOING SWISS SOCIETY COMMITTEE

According to the Society's rules, each Swiss Club (Hamilton, Taranaki, Wellington and Auckland) takes over the running of the Swiss Society in turns each for a period of 5 years.

For the past term of 5 years, Auckland has had the privilege of being in charge of the Swiss Society, but at the last AGM (Queens Birthday Weekend) these duties have now officially been taken over by the Hamilton Swiss Club.

With the running of the Society also goes the production and distribution of the Helvetia magazine which will from now on be the province of a newly appointed Editor and his Editing Committee.

The outgoing committee of the Swiss Society wishes to thank most sincerely all the members of the Auckland Swiss Club who assisted it in its 5 year task and the committees of all Clubs for their fine organisations of the Society's AGM's in their respective places and for their splendid hospitality thereafter.

The outgoing committee of the Swiss Society wishes the members of the new committee every success for their forthcoming tasks. There is no doubt that in their capable hands, the Swiss Society of New Zealand and the Helvetia magazine will continue to prosper over the years to come.

Hans Fitzl. *Past President*

EDITORIAL

As this is going to be my last Editorial as the present Editor of the Helvetia magazine, I publish it as an open letter to all my friends and faithful readers up and down the country.

Although it seems only a few months ago, it is now 5 years since I was appointed as the sole Editor of this magazine on a purely honorary basis. After 50 monthly issues representing some 2000-3000 hours of benevolent work, a sort of community work for the Swiss if you like, coupled with some 60-70 hours a week of work in my own business (by necessity and not by choice I must add), I am looking forward to being able to take it a bit easier from now on.

I knew when I took up the challenge that it was going to be tough because, producing almost every month a complete magazine is not something for the